

淺談雙語教育政策下小學師資培育課程之改善建議

丁凡芮

國立臺北科技大學技職教育研究所碩士生

一、前言

隨全球化、國際化之影響，伴隨數位科技之蓬勃發展，使國與國之間縮短距離，擴張全球往來聯繫，加速國際間之交流與合作，互賴程度增加。國際移動力成關注議題，如何提升國民英語能力，使其具備國際競爭力，係當今努力之目標。為此，國家發展委員會於 2018 年發布「2030 雙語國家政策發展藍圖」，希能提升國人英語力。

由此政策可知，培育人才與世界接軌為首要目標。對此，教育部以「全面啟動教育體系的雙語活化、培養臺灣走向世界的雙語人才」為目標(教育部, 2019)，透過活化教學及數位科技應用等，以強化學童將英文應用於日常生活，且培養其國際觀，於全球化競爭之世代，成為所需人才，進而使臺灣能邁向世界。

然，實施至今，除現職老師不足以應付雙語教學，亦面臨師資難尋之困境。因此，引進外語教師、培訓在職老師雙語教學能力，及擴大職前雙語師資，以穩定師資來源，乃首重努力方向。臺灣試辦 CLIL 計畫至今，以國小階段之中低年級進行為主(鄒文莉等人, 2018)，且國小亦是培養學生口說素養重要階段。可知，小學是厚實英語基礎之重要時期，若能在此階段引起學生學習英文動機，於未來將會更有幫助。因此，希進行培育小學雙語師資培育課程之討論。

二、何謂 CLIL 教學法

雙語課程類型繁多，目前舉辦雙語實驗課程的學校以實施 CLIL 教學法居多(廖偉民, 2020)。「CLIL 為學科內容與語言整合教學(Content and Language Integrated Learning)」(李振清, 2018, 頁 4)。Coyle 等學者說明 CLIL 為整合學科知識和目標語言之教學法，意即學科內容及目標語言二者為主要教學核心，且授課以目標語言進行(羅文杏, 2021)。雖知其概念，然，非所有教師皆能理解其意義，因而不知如何進行。

Coyle (1999) 指出實施 CLIL 的教學要點有四：學科內容、語言溝通、認知訓練、文化認知。以下將分述之：

(一) 學科內容

分三種類型：專業課程內容、主題式內容、跨學科之內容(簡雅臻, 2019)。

藉由 CLIL 課程，語言與內容之融合，引發學生學習動機，使學生習得相關知識及素養。

（二）語言溝通

使學生能運用目標語言學習，如：單字、句型，並培養學生思考能力，藉課堂所學之概念及新知，於課堂進行對話討論，進而提升學生表達能力。此部分重點旨在課堂中的師生與同儕互動。

（三）認知訓練

課程之建構以學生為中心，需相符學童該階段的認知能力（簡雅臻，2019），以發展其思維及理解能力。

（四）文化認知

當今社會交流頻繁，學生須擁有文化認知。透過 CLIL 教學來建構跨文化概念，幫助學生理解他國文化，以具備包容及欣賞多元文化之能力，成為一位多元視野之人才。

除上述所提，培養學生英語溝通表達能力也為其目標之一，可知教師之英文能力亦是同等重要的關鍵因素。而參與 CLIL 教師相互討論、學習，才能提高教學成效。

從上可知，此教學法有其難度，教師須妥善掌握且善用 CLIL 之 4Cs 教學架構，及其他注意要素，方能有所成效。起步之初較為艱辛，倘若能於就學期間進行相關訓練，且授課教師從中輔導並給予專業指導建議，才可使師資生扎穩基礎。

三、雙語師資培育面臨問題

當今 8 所大專院校雙語教學研究中心中，僅臺北教育大學設有雙語教學專班，其餘尚未有正規的雙語師資培育班，只設有雙語學程，若師資生符合規定之英文能力，便可提出修習雙語教學師資培育申請。而目前小學職前雙語師資培育以藝術、健康與體育或綜合活動等領域或科目課程教學為原則來結合雙語教學。

當前 CLIL 已於小學推動試辦，雖可使孩童同時習得英語及學科知識，然，是否已全面考量種種困境，並具備妥善之配套措施，仍有其討論空間。小學教育屬於基礎能力扎根時期，英語融入教學，應為循序漸進之過程。若未能適宜安排，

直接施行目標語言於課堂，忽略差異化教學與多元評量，反而不利學生學習，影響往後發展。如：專業性課程內容以中文進行教學，學生便不一定能全盤理解授課內容，且專業用語以英語進行，易造成用字艱澀，使國小學童學習困難，可知，若過度強調雙語之應用，可能犧牲學科知識之學習，造成部分學生雙重弱勢。主題式內容與跨學科之內容，可引發學生學習興趣，但若未考量學生所需及其能力，致學童落後亦會造成學習壓力。此外，教學課程與教材因屬創新階段，皆有待開發，各校採一面發展，一面修正，如同一場教學實驗。

由上可知，雙語師資培育課程可能面臨部分挑戰，茲分述如下：

(一) 雙語師資培育課程無統一架構

教育部將課程交由各校自主安排，並無相關雙語課程綱要作為依歸，缺乏規準之狀態下，師資生在修習相關課程，可能面臨資源、師資不對等的問題。

(二) 雙語師資生學科領域知能不足

雙語師資生可能面臨不熟悉該學科領域知能，無法如本科生了解整體脈絡，便可能於備課或在實施雙語教學時，面臨學科知識不足以應對雙語教學之困境。

(三) 雙語教材尚未到位

目前仍缺乏雙語教材，並無統一標準可供師資生做為教學參考。師資生可能須花相對多的時間去設計課程，教學經驗又相對較少，無從評估其設計是否有效掌握整體脈絡，對其來說挑戰極高且壓力亦大。

(四) 缺乏英語教學實務經驗

雙語師資採取學分制，缺乏完整培訓，若非英語系師資生，可能對英語教學極為陌生，不懂如何善用教室言談於教學過程。試教機會若僅限於校內學分課程及實習，未來在面對班級經營、師生關係或教學方式等等，皆會難以應對。

(五) 各縣市雙語小學數不一

現階段各縣市小學雖已積極籌辦雙語教育，但仍處於摸索之境，真正推行之學校仍為少數，如何安排學生實習，且清楚闡明全英語教學之規範與評量機制，仍須學校妥善解決。

(六) 班級學生英文能力不一

學生英語能力呈現雙峰現象，教師在設計及教授 CLIL 課程時，若未能顧及班上學生英文程度差異，擇定合適之單字與句型，反增加學生學習負擔，而排斥學習。然，師資生經驗不足，且非現場教師，如何設計適宜教學，為一項棘手問題。

(七) CLIL 課程設計之複雜性

教師需投入大量心力發展課程，與其他師長共同備課或協同教學，課程內容設計不僅須符合新課綱之素養導向，又需安排部分活動引導學生使用目標語言。基層教師對於當今一系列之上路政策，皆已不知所措，不僅大幅增加其教學工作量，亦考驗其如何運用英語比例於課堂。雙語師資生能否於在學期間學習大量知能，並有效運用於教學中，有其困難度。

四、國小教師職前師資培育課程相關建議

從前述問題可知，因雙語政策剛起步，一切仍處混沌狀態。若能於職前建構相關完備課程，或許可使問題減輕，希提供相關建議，予以改善幫助。

(一) 雙語教學知能發展課程應列為師資生必修課程

羅文杏（2018）研究顯示，現場教師對 CLIL 課程仍不熟悉，不知學科與目標語言之比例如何掌握，亦不確定自己教學是否吻合 CLIL 教學理念。而雙語課程之上路，須雙語與學科教師共同努力，應使所有師資生皆有相關基礎知能，才能於未來合作具有加乘效果。

(二) 提升師資生基礎英語能力

過去研究亦闡明，教師之英文能力乃雙語教學成功要素之一。而英語能力需長期之培養，倘若於大學期間即增進其基礎能力，尤其口說能力之精進，而非僅要求學生通過校園畢業門檻，於教學時才不致畏懼，且亦能流暢與學生互動交流，才具好的教學成效。

(三) 雙語教學之訓練養成

進行雙語教學必須熟悉指導語和互動語，才可使教學更為流暢，可請學生整理常用之 CLIL 課室英語，並進行試教以理解其運用方式。亦可使不同領域之學

生合作完成教案撰寫，透過腦力激盪呈現出良好教學設計。授課老師若能邀請相關學者進行示範教學，使其有方向可循，學生亦能收穫良多。

(四) 大學教授跨領域合作，學生組織學習社群，充實學科概念

藉由大學教授跨域合作，整合學科內容使學生加深背景知識，讓雙語學程之課程更為完整。鼓勵學生組織學習社群，藉由數位平台執行共筆制度，以開拓不同潛能，亦可彌補其非該領域出身，但仍能有系統的學習該領域之學科知能。

(五) 加強學生實務經驗

透過與鄰近小學合作，或是辦理研習、工作坊等等，使學生在進行授課時，能提前體會教學現場面臨之狀況，並於課後進行反思改善。而實習之部分，因目前雙語國小已真正推行仍為少數，還需學校積極媒合，並傳達給雙語師資生。理論與實務之結合，更能加深學生概念及了解教學缺失。

(六) 鼓勵師資生參與雙語學習扶助研習

小學班級為常態分班，學生之英文能力參差不齊，為避免學生於課堂中無法跟上進度，而感到信心不足，師資培育大學應鼓勵師資生參與雙語學習扶助課程研習，習得相關先備基礎涵養，並結合數位資源，應用於未來教學，彌平學習落差，提升低成就學生基礎英語學習力，以建立其學習自信。

(七) 教案撰寫須提供鷹架與設計多元評量

進行 CLIL 課程時，有賴教師建構學科教學與語言教學鷹架，並運用跨語言協助學生學習，促進其快速領悟並理解之（陳慧琴，2018），亦須教師進行評量，檢視學生學習表現，進而去改善教學（高實玫，2018）。然，何時提供或撤離鷹架，以及多元評量之發展方式，有賴教師教學經驗之累積。師資生應多觀摩相關教案，並自行設計與進行教學，指導老師可適時給予指導修正。

(八) 善用多模態策略於教學

中低年級學科內容較少抽象概念。老師可透過肢體表達、語音變換及視覺資源融入教學情境（曾俊傑，2018），提升學生學習興趣，進而使教學效果提升。因此，師資生在進行 CLIL 課程時，應多加利用多模態資源，以活化雙語教學。

綜上所述，可知雙語師資養成有其挑戰，除須完善課程之設計，亦有賴教授

共同討論，才能使課程更多元且完整，實務之養成也需顧及，學校亦須營造雙語氛圍，師長以身力行，學生亦會受之影響。培育雙語師資為一條漫漫之路，須學校師生長期之努力，方能達成。

五、結語

總體觀之，雙語師資的養成，需有一套完整的訓練機制，及專業背景之學者從中給予引導和輔佐。學校應提供這些師資生充分資源及營造雙語環境，並提供實務訓練及研習活動等等，使學生具備充分知能，方能在未來貢獻所學於教學現場。

雙語教學仍屬實驗階段，因此並無前例可循，當今只能參照國外之經驗及研究，逐步建立整體架構。最初實施一定會面對各項挑戰，如：雙語課程教材之缺乏，改變教學方式的沉重壓力，學理知識的不充足，需要各方共同參與努力來解決。而政府若能持續修正改進，將制度及配套措施完善化，且悉心聆聽各界聲音，適時予以相關協助，定期追蹤和評估實施成效，才能使政策達到最初所望。

參考文獻

- 王力億(2020)。雙語教育的師資先決與師培改革。**臺灣教育評論月刊**，9(10)，31-36。
- 李振清（2021）。雙語教育政策之務實規劃思維與持續落實之配套。**教育研究月刊**，321，4-16。
- 高實玫（2021）。素養導向雙語課程設計及實例探索。**教育研究月刊**，321，59-77。
- 鄒文莉、高實玫主編（2018）。**CLIL教學資源書：探索學科內容與語言整合教學**。臺北市。書林。
- 廖偉民（2020）。2020年臺灣公立國小推展雙語教育之探討。**臺灣教育評論月刊**，9(9)，90-96。
- 臺師大雙語教學研究中心（2021）。**2020臺灣雙語教育研討會**。取自<https://www.facebook.com/101031341285527/posts/544325626956094/>

- 簡雅臻（2019）。培養學生以英語學習學科的CLIL。取自<https://www.cet-taiwan.com/DrCET/detail.asp?serno=1248>
- 羅文杏（2021）。在臺灣國小實施雙語教學所面臨的挑戰及教師專業發展之可行建議。《教育研究月刊》，321，78-97。
- Anderson, C. E., McDougald, J. S., & Cuesta Medina, L. (2015). CLIL for young learners. *Children learning English: From research to practice*, 137-151.
- McDougald, J. S. (2016). CLIL approaches in education: Opportunities, challenges, or threats? *Latin American Journal of Content & Language Integrated Learning*, 9(2).

